



INSTRUKCJA OBSŁUGI USER MANUAL

4
12

CZAJNIK ELEKTRYCZNY / ELECTRIC KETTLE
KF 4041
KF 4042



URZĄDZENIE MOŻE BYĆ UŻYWANE TYLKO PO PRZECZYTANIU INSTRUKCJI OBSŁUGI
THE DEVICE MAY BE USED ONLY AFTER READING THE OPERATING INSTRUCTIONS

IO-SDA-0175/1
(05.2018)

SPIS TREŚCI

| | |
|--|----|
| WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA | 5 |
| USUWANIE / ZŁOMOWANIE ZUŻYTEGO SPRZĘTU | 8 |
| BUDOWA I WYPOSAŻENIE | 9 |
| OBSŁUGA, CZYSZCZENIE I KONSERWACJA | 9 |
| DANE TECHNICZNE | 10 |
| GWARANCJA, OBSŁUGA POSPRZEDAŻNA | 11 |

CONTENTS

| | |
|---|----|
| SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE | 13 |
| DISPOSING/SCRAPPING OF USED EQUIPMENT | 16 |
| THE APPLIANCE'S CONSTRUCTION AND FEATURES | 17 |
| OPERATION, CLEANING AND MAINTENANCE | 17 |
| SPECIFICATION | 18 |
| WARRANTY AND AFTER SALES SERVICE | 19 |

GRATULUJEMY WYBORU SPRZĘTU MARKI AMICA

SZANOWNI PAŃSTWO!

Urządzenie marki Amica to połączenie wyjątkowej łatwości obsługi i doskonałej efektywności. Każde urządzenie przed opuszczeniem fabryki zostało dokładnie sprawdzone pod względem bezpieczeństwa i funkcjonalności.

Prosimy Państwa o uważną lekturę instrukcji obsługi przed uruchomieniem urządzenia.



Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.

Producent zastrzega sobie możliwość dokonywania zmian niewpływających na działanie urządzenia.



Uwaga! Aby zminimalizować ryzyko powstania pożaru, porażenia prądem lub uszkodzenia ciała:

Uważnie przeczytaj tę instrukcję przed użytkowaniem urządzenia.

W przypadku zalania wodą zewnętrznych elementów elektrycznych czajnika oraz podstawy, przed ponownym włączeniem urządzenia do sieci dokładnie je wysusz.

Nie używaj urządzenia, jeżeli wykazuje ono jakiegokolwiek oznaki uszkodzenia przewodu przyłączeniowego lub jeżeli urządzenie zostało upuszczone na podłogę.

Po użyciu zawsze wyciągaj wtyczkę z gniazdka a także w przypadku jakiegokolwiek niewłaściwego działania oraz przed czyszczeniem.

Przy wyciąganiu wtyczki z gniazdka ściennego nigdy nie ciągnij za przewód tylko za wtyczkę.

Czajnik jest urządzeniem wykonanym w I klasie ochrony przeciwporażeniowej i dlatego gniazdo zasilające, do którego zostanie podłączony musi być bezwzględnie wyposażone w bolec ochronny.

Dzieci nie zdają sobie sprawy z niebezpieczeństw, które mogą powstać podczas używania urządzeń elektrycznych; dlatego trzymaj czajnik poza zasięgiem dzieci.

Nie próbuj usuwać żadnych części obudowy albo wkładać jakichkolwiek obiektów do wnętrza urządzenia.

Aby uniknąć uszkodzenia przewodu zasilającego nie umieszczaj go ponad ostrymi krawędziami, ani w pobliżu gorących powierzchni.

Nie wystawiaj urządzenia na deszcz lub wilgoć i nie używaj urządzenia na zewnątrz. Nie obsługuj urządzenia mokrymi rękoma.

Używaj tylko czystej zimnej wody i napełniaj czajnik powoli (przez około 2 minuty) - silny strumień wody powoduje przyskanie wody na boki.

Nigdy nie napełniaj czajnika wodą w większym stopniu niż do oznaczonego maksymalnego poziomu wody.

Urządzenie wytwarza wysoką temperaturę.

Nigdy nie stawiaj urządzenia na gorących powierzchniach.

Uwaga: istnieje ryzyko poparzenia wydostającą się wodą lub parą. Nie dotykaj jakichkolwiek części czajnika poza uchwytem, gdy urządzenie jest używane i upewnij się, że przykrywka jest poprawnie zamknięta. To urządzenie nadaje się do podgrzewania jedynie wody. Nigdy nie wlewaj żadnych innych płynów do czajnika.

Czajnik wyłącza się automatycznie, kiedy woda się zagotuje. Możesz za pomocą wyłącznika wyłączyć czajnik, zanim woda skończy się gotować. Po tym, jak czajnik wyłączy się automatycznie (lub, gdy został wyłączony ręcznie), może upłynąć trochę czasu (potrzebne jest ok. 15 - 20 sekund na ostygnięcie), do możliwości ponownego włączenia.

Czajnik może być używany wyłącznie z dostarczoną podstawą.

Jeżeli przewód sieciowy ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.

Przed czyszczeniem czajnika odłącz go od zasilania i poczekaj, aż ostygnie.

Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby o braku doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazaną przez osoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo.

Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się czajnikiem.

Podczas gotowania wody, części czajnika wykonane ze stali nierdzewnej silnie się nagrzewają*.

Nie włączaj czajnika bez odpowiedniej ilości wody (poziom oznaczony jako „min” na skali).

Nie pozostawiaj włączonego czajnika bez nadzoru, a także gdy całkowicie nie wystygł.

Do przenoszenia należy używać tylko uchwytu, inne części zewnętrzne mogą być gorące.

Urządzenie na czas pracy należy umieścić na równej i stabilnej powierzchni.

* dotyczy wybranych modeli

Dzieci nie zdają sobie sprawy z niebezpieczeństw, które mogą powstać podczas używania urządzeń elektrycznych; dlatego trzymaj to urządzenie poza zasięgiem dzieci.


To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze, przez osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej oraz osoby o braku doświadczenia lub znajomości sprzętu, gdy są one nadzorowane lub zostały poinstruowane na temat korzystania z urządzenia w sposób bezpieczny i znają zagrożenia związane z użytkowaniem urządzenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci chyba że ukończyły 8 lat i są nadzorowane przez odpowiednią osobę.

Przechowuj urządzenie z dala od dzieci poniżej 8 roku życia gdy jest nagrzane lub gdy jeszcze całkowicie nie ostygło.

Nie pozwalaj dzieciom wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją urządzenia bez nadzoru.

Należy sprawdzić, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej odpowiada parametrom zasilania elektrycznego w domu, przy czym zasilanie to musi być oznaczone jako ~ (prąd przemienny).

GDY CZAJNIK JEST NAGRZANY, DOTYKAJ JEDYŃIE JEGO PLASTIKOWYCH CZĘŚCI: UCHWYTU, PODSTAWY, PRZYCISKU OTWIĘRANIA PRZYKRYWKI LUB WŁĄCZNIKA.

Nie dotykaj powierzchni oznaczonej symbolem  w trakcie ani po pracy urządzenia. Powierzchnie te są gorące.





ROZPAKOWANIE

Urządzenie na czas transportu zostało zabezpieczone przed uszkodzeniem. Po rozpakowaniu urządzenia prosimy Państwa o usunięcie elementów opakowania w sposób niezagrażający środowisku. Wszystkie materiały zastosowane do opakowania są nieszkodliwe dla środowiska naturalnego, w 100% nadają się do odzysku i oznakowano je odpowiednim symbolem.

Uwaga! Materiały opakowaniowe (woreczki polietylenowe, kawałki styropianu itp.) należy w trakcie rozpakowywania trzymać z dala od dzieci.



WYCOFANIE Z EKSPLOATACJI

Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu.

Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska.

Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń udzieli Państwu administracja gminna.

Elementy urządzenia

1. Korpus czajnika
2. Wskaźnik poziomu wody
3. Uchwyt
4. Przykrywka czajnika
5. Włącznik / wyłącznik
6. Wskaźnik temperatury
7. Podstawa
8. Przewód zasilający



OBSŁUGA, CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed pierwszym użyciem:

Przepłucz czajnik i zagotuj w nim kilkakrotnie wodę używając czystej wody w każdym cyklu gotowania oraz napełniając czajnik do górnego oznakowania. Woda zagotuje się po około 5 minutach, a czajnik wyłączy się automatycznie.

Użytkowanie:

Umieść podstawę na stałym i równym podłożu. Jeżeli urządzenie zacznie się wyłączać zanim woda zagotuje się, jest to znak, że potrzebne jest odwapnianie.

Można używać do tego standardowych środków do usuwania kamienia, z zastrzeżeniem, że zachowane będą odpowiednie instrukcje. Nie napełniaj czajnika do górnego oznakowania aby uniknąć wycieku, jeżeli dany środek spowoduje pienienie wody.

Aby dokładnie wyczyścić czajnik z jakichkolwiek osadów powstałych po usunięciu kamienia, przegotuj w nim jeszcze kilkakrotnie czystą wodę, a następnie przepłucz czajnik czystą wodą.

Wlej potrzebną ilość czystej wody do czajnika. Kiedy urządzenie jest użytkowane (a także bezpośrednio po zakończeniu pracy), nie dotykaj żadnej części czajnika oprócz uchwytu i upewnij się, że przykrywka jest właściwie zamknięta. Ilość wody można sprawdzić na wskaźniku poziomu na zewnętrznej części czajnika. Zawsze zwracaj uwagę na minimalne i maksymalne poziomy, upewnij się, że przykrywka jest odpowiednio i mocno zamknięta.

Ustaw czajnik w taki sposób na podstawie, aby dolna część czajnika pasowała dokładnie do podstawy.

Włóż wtyczkę do gniazdka sieciowego.

W zależności od modelu przestaw włącznik/wyłącznik w dół (włączony), aby rozpocząć proces grzewczy, lampka wskaźnika zapali się lub użyj przycisku w uchwycie.

Gdy woda zagotuje się włącznik/wyłącznik powróci automatycznie do pozycji pierwotnej i lampka wskaźnika zgaśnie. Czajnik można również wyłączyć ręcznie, przesuwając włącznik/wyłącznik do pozycji górnej.

Gorącą wodę można teraz bezpiecznie wylać do innego naczynia przez otwór wylotowy.

Czajnik jest wyposażony w automatyczny wyłącznik bezpieczeństwa. Aby uchronić urządzenie przed uszkodzeniem w przypadkach niewłaściwego użytkowania lub gdyby urządzenie włączono przez przypadek bez wody lub gdyby woda wyparowała - wtedy automatyczny wyłącznik bezpieczeństwa automatycznie wyłączy element grzewczy.

W takim przypadku natychmiast wyłącz wtyczkę z gniazdka ściennego i napełnij czajnik ponownie dopiero po czasie wystarczającym na jego ostygnięcie, tj. po około 15-20 minutach.

Odwapnianie:

Jeżeli urządzenie zacznie się wyłączać zanim woda zagotuje się, jest to znak, że potrzebne jest odwapnianie.

Można używać do tego standardowych środków do usuwania kamienia, z zastrzeżeniem, że zachowane będą odpowiednie instrukcje. Nie napełniaj czajnika do górnego oznaczenia aby uniknąć wycieku, jeżeli dany środek spowoduje pienienie wody.

Aby dokładnie wyczyścić czajnik z jakichkolwiek osadów powstałych po usunięciu kamienia, przegotuj w nim jeszcze kilkakrotnie czystą wodę, a następnie przepłucz czajnik czystą wodą.

Czyszczenie:

Przed czyszczeniem urządzenia upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania. Ponadto musi zupełnie ostygnąć.

Nie używaj środków ścierających lub ostrych płynów do czyszczenia.

Nie zanurzaj podstawy lub czajnika w jakimkolwiek płynie. Do czyszczenia wnętrza czajnika można używać lekko wilgotnej, gładkiej ściereczki.

Zaleca się regularnie usuwać osady wapienne z czajnika.

Usuwanie kamienia:

Napełnij czajnik do połowy wodą z kranu i dodaj do wody sok z jednej cytryny.

Zagotuj i odczekaj 15 minut. Zagotuj ponownie i odczekaj dalsze 15 minut. Zagotuj po raz trzeci a następnie wylej i dobrze przepłucz czajnik.

DANE TECHNICZNE

| Typ | KF 4041 / KF 4042 | |
|---------------------|-------------------|-------|
| Napięcie znamionowe | 220V - 240V | 50 Hz |
| Moc nominalna | 1850-2200 W | |
| Pojemność | 1,7 l | |

Gwarancja

Świadczenia gwarancyjne wg karty gwarancyjnej.

Producent nie odpowiada za jakiegokolwiek szkody spowodowane nieprawidłowym postępowaniem z wyrobem.

Obsługa posprzedażna

W przypadku gdy zaistnieją jakiegokolwiek problemy związane z użytkowaniem sprzętu Amica to nasze CENTRUM SERWISOWE zapewni Państwu szybką i w pełni profesjonalną pomoc. Chcemy bowiem wszystkim, którzy zaufali marce Amica zagwarantować pełen komfort korzystania z naszego wyrobu.

Gotowaniu wody w czajniku towarzyszy hałas. Jest to normalne zjawisko podczas gwałtownego podgrzewania cieczy i nie stanowi podstawy do reklamacji.

Oświadczenie producenta

Producent deklaruje niniejszym, że wyrób ten spełnia zasadnicze wymagania wymienionych poniżej dyrektyw europejskich:

- **dyrektywy niskonapięciowej 2014/35/UE**
- **dyrektywy kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE**
- **dyrektywy ekoprojektowania 2009/125/UE**
- **dyrektywy RoHS 2011/65/UE**

i dlatego wyrób został oznakowany  oraz została wystawiona dla niego deklaracja zgodności udostępniana organom nadzorującym rynek.

THANK YOU FOR CHOOSING OUR APPLIANCE

DEAR CUSTOMER,

Your appliance is exceptionally easy to use and extremely efficient. Before being packaged and leaving the manufacturer, the appliance was thoroughly checked with regard to safety and functionality.

Before using the appliance, please carefully read these Operating Instructions

EN



The appliance is designed for household use only.

The manufacturer reserves the right to introduce changes, which do not affect operation of the appliance.



Important! To minimize the risk of fire, electric shock or injury:

Carefully read this instruction before using the appliance.

If water spills on the external electrical components or the base of a kettle, dry it thoroughly before switching back on.

Do not use the appliance if it shows any signs of damage to the power cord, or if the appliance has been dropped on the floor.

After use, always pull out the plug from the socket, and also in case of any malfunction or before cleaning.

When pulling out the plug from the wall outlet, never pull by the cord, only the plug.

The kettle is a class I shock protection appliance, and therefore power outlet to which it is connected to must be equipped with grounding pin.

Children do not realize the dangers that can arise when using electrical appliances; therefore keep the kettle out of reach of children.

Do not attempt to remove any parts of the housing or insert any objects into the appliance.

To prevent damage to the power cord, do not place it over sharp edges or close to hot surfaces.

Do not expose the appliance to rain or humidity, and do not use it outdoors. Do not operate the appliance with wet hands.

Use only clean cold water and fill the kettle slowly (for about 2 minutes) - strong water jet causes water splashing.

Never fill the kettle with more water than up the indicated maximum water level.

This appliance generates heat.

Never place the appliance on hot surfaces.

Warning: the escaping water or steam causes a risk of burns. When using the appliance, do not touch any part of the kettle except the handle and make sure the cover is properly closed. This appliance is suitable for water heating only. Never pour any other liquids into the kettle.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE

EN The kettle switches off automatically when water boils. You can switch the kettle off before water boils using a switch. When the kettle switches off automatically (or when it was switched off manually), it may take some time (approximately 15 - 20 seconds to cool down) to be ready for reuse.

The kettle must only be used with the supplied base. If the power cord is damaged, it should be replaced by a professional repair shop in order to avoid hazard.

Unplug the kettle from the power outlet and wait until it cools down before cleaning.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with physical, mental or sensory handicaps, or by persons inexperienced or unfamiliar with the appliance, unless under supervision or in accordance with the instructions as communicated to them by persons responsible for their safety.

Children shall not play with the appliance.

When boiling the water, parts of the kettle made of stainless steel become very hot*.

Do not switch on the kettle without an adequate amount of water (level marked as "min" on the scale).

Do not leave the kettle unattended, and when not completely cooled down.

Use only the handle to move the kettle, other external parts may be hot.

Use the appliance on a flat and stable surface.

Children do not realize the dangers that can arise when using electrical appliances; therefore keep the kettle out of reach of children.

* applies to selected models

This appliance can be used by children aged 8 years and older or by persons with physical, mental or sensory handicaps, or by those who are inexperienced or unfamiliar with the appliance, provided they are supervised or have been instructed how to safely use the appliance and are familiar with risks associated with the use of the appliance. Ensure that children do not play with the appliance. Cleaning and maintenance of the appliance should not be performed by children unless they are 8 years or older and are supervised by a competent person.


Keep the appliance away from children under 8 years of age when it is hot or not completely cooled down.

Do not allow children to engage in activities associated with cleaning and maintenance of the appliance without supervision.

Make sure that the voltage indicated on the nameplate corresponds to the electric power parameters at home, power must be marked as ~ (alternating current).



WHEN THE KETTLE IS HOT, ONLY TOUCH ITS PLASTIC PARTS: HANDLE, BASE, LID OPENING BUTTON OR SWITCH.

Do not touch the surface marked with the symbol  when the appliance is on or after operation. These surfaces are hot.





UNPACKING

During transportation, protective packaging was used to protect the appliance against any damage. After unpacking, please dispose of all elements of packaging in a way that will not cause damage to the environment.

All materials used for packaging the appliance are environmentally friendly; they are 100% recyclable and are marked with the appropriate symbol. Important! During unpacking, keep the packaging material (polyethylene bags, polystyrene pieces, etc.) out of reach of children.



DISPOSAL OF THE APPLIANCE

At the end of its useful life, this product must not be disposed of with normal municipal waste. Instead, it should be taken to an electronic waste collection and recycling point. It is indicated by the symbol on the product itself, or on the Operating Instructions or packaging.

The materials used in making of this appliance can be reused, as indicated. By reusing or recycling the materials or parts, you will be playing an important part in protecting our environment.

Information about the relevant disposal points for worn-out electrical goods is available from your local authorities.

THE APPLIANCE'S CONSTRUCTION AND FEATURES

Appliance's parts

1. Body of the kettle
2. Water level indicator
3. Handle
4. Lid
5. On/off switch
6. Temperature indicator
7. Base
8. Power Cord



NE

OPERATION, CLEANING AND MAINTENANCE

Before use:

Rinse the kettle and boil water in it several times using clean water in each boiling cycle and filling the kettle to the maximum level. Water will boil in approximately 5 minutes, and the kettle will switch off automatically.

Use:

Place the base on a solid and level surface. If the appliance switches off before the water boils, it means descaling is required.

You can use standard descaling agents, provided that appropriate instructions are followed. Do not fill the kettle up to the top mark to prevent spillage, if the descaling agent causes water foaming.

To thoroughly remove any deposits after descaling, boil clean water several times, then rinse the kettle with clean water.

Pour the required amount of clean water into the kettle. When the appliance is being used (or immediately after use), do not touch any part of the kettle except the handle and make sure the lid is properly closed. The amount of water can be checked on the level indicator on the outside of the kettle. Always pay attention to the minimum and maximum levels, make sure the lid is properly and firmly closed.

Place the kettle on the base, so that the bottom part of the kettle fits closely to the base.

Connect the power plug to an electrical outlet.

Depending on the model move the on/off switch down (on) to start the heating process, the indicator light lights up or use the button in the handle.

When the water boils, the on/off switch automatically returns to its original position and the indicator light goes off. You can also switched off the kettle manually by moving the on/off switch up.

It is now safe to pour hot water into another vessel through the outlet pout.

The kettle is equipped with an automatic safety switch. To prevent damage in case of improper use or if the appliance is switched on by accident without water or if the water evaporates - then automatic safety switch automatically turns off the heating element.

In this case, immediately pull out the power plug from the wall outlet and refill the kettle only after sufficient time for it to cool down, i.e. after approximately 15-20 minutes.

OPERATION, CLEANING AND MAINTENANCE

Descaling:

If the appliance switches off before the water boils, it means descaling is required.

You can use standard descaling agents, provided that appropriate instructions are followed. Do not fill the kettle up to the top mark to prevent spillage, if the descaling agent causes water foaming.

To thoroughly remove any deposits after descaling, boil clean water several times, then rinse the kettle with clean water.

Cleaning:

Before cleaning, make sure the appliance is disconnected from the power source. Furthermore, it must cool down completely.

Do not use abrasive or harsh cleaning agents.

Do not immerse the base or the kettle in any liquid. Use a slightly damp, lint-free cloth to clean the inside of the kettle.

It is recommended to regularly remove limescale deposits from the kettle.

Descaling:

Fill the kettle half-full with tap water and add lemon juice of one lemon.

Bring to the boil and wait 15 minutes. Bring to the boil again and wait further 15 minutes. Bring to the boil for the third time, empty the kettle and rinse well.

SPECIFICATION

| Type | KF 4041 / KF 4042 | |
|---------------|-------------------|-------|
| Rated voltage | 220V - 240V | 50 Hz |
| Nominal power | 1850-2200 W | |
| Capacity | 1,7 l | |

Warranty

Warranty service as stated on the warranty card

The manufacturer shall not be held liable for any damage caused by improper use of the product.

Boiling water in the kettle is accompanied by noise. This is normal during rapid heating of the liquid and does not constitute grounds for complaint.

Manufacturer's Declaration

The manufacturer hereby declares that this product meets the requirements of the following European directives:

- **Low Voltage Directive 2014/35/EC**
- **Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EC**
- **ErP Directive 2009/125/EC**
- **Directive RoHS 2011/65/EC**

and has thus been marked with the  symbol and been issued with a declaration of compliance made available to market regulators.

Amica S.A.
ul. Mickiewicza 52
64-510 Wronki
tel. 67 25 46 100
fax 67 25 40 320
www.amica.pl